

ACUERDO

Este acuerdo hecho el 9 de Noviembre del 2005 por y entre la FUNDACION DE INVESTIGACION DE LA UNIVERSIDAD DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK a favor de JOHN JAY COLLEGE DE JUSTICIA CRIMINAL, con oficinas ubicadas en la Calle 41 Oeste, 7mo piso No. 230, Nueva York, NY 10036 (llamado de ahora en adelante "JOHN JAY COLLEGE") y el SECRETARIO DE ESTADO DE INTERIOR Y POLICIA Y EL PROCURADOR GENERAL DE LA REPÚBLICA DOMINICANA (llamado de ahora en adelante "La Segunda Parte").

MIENTRAS QUE: LA SEGUNDA PARTE solicita de JOHN JAY COLLEGE utilice su pericia académica para apoyar las metas de mejorar y fortalecer el sistema de justicia criminal en la República Dominicana.



MIENTRAS QUE: LA SEGUNDA PARTE desea que JOHN JAY COLLEGE proporcione capacitación extra-curricular, entrenamiento a oficiales de policía y al ministerio público, entrenamiento en recolección de datos criminales y análisis, en prevención criminal, así como asistencia con el desarrollo de un Instituto de Justicia Criminal y otros servicios como se describen en el Apéndice A, el cual se incorpora con la presente por referencia en este Acuerdo;

En consideración a las promesas y convenios mutuos aquí dentro contenidos y proponiéndonos estar unidos legalmente, acordamos como sigue:

Sección 1. PERIODO DE DURACION DEL PROGRAMA

El término de este Acuerdo deberá ser del 1ro de Noviembre del 2005 hasta el 31 de Octubre del 2006 a menos que sea terminado antes o extendido en conformidad con este Acuerdo. Las partes continuarán las discusiones acerca de las fuentes de financiamiento para un segundo año de servicio el cual incorporará entrenamiento de seguimiento, guía en la implementación y el desarrollo de iniciativas adicionales como figura en el Apéndice A.


- Sección 2. **OBLIGACIONES**
LA SEGUNDA PARTE deberá pagar a JOHN JAY COLLEGE por todos los servicios proporcionados como fue expresado en el Apéndice A conforme al siguiente programa:
- i. Trescientos mil (\$300,000.00) Dólares Estadounidenses debidos a JOHN JAY COLLEGE antes o el 1ro de Diciembre del 2005; debiendo John Jay College, para ello, presentar número de cuenta de banco a donde transferir u otro medio para hacer efectivo el pago.
 - ii. Sesenta y cuatro mil novecientos ochenta y cuatro (\$64,984.00) Dólares Estadounidenses debidos a JOHN JAY COLLEGE antes o el 1ro de Marzo del 2006;
LA SEGUNDA PARTE reconoce que los pagos a JOHN JAY COLLEGE no reflejan los costos de implementación tales como los honorarios de licencias, software o la compra de equipo requerido, lo cual se sujeta al Apéndice A.
- Sección 3 **TERMINACION**
- i. Cualquiera de las partes puede terminar este Acuerdo por cualquier razón con treinta (30) días de anticipación por escrito a la otra parte.
 - ii. LA SEGUNDA PARTE deberá pagar a JOHN JAY COLLEGE cualquier costo sometido por escrito y aceptado que haya sido acumulado o cargado a la fecha efectiva de la terminación y no deberá ser exonerado de la obligación de pagar tales costos por la terminación bajo esta sección.
- Sección 4. **DERECHOS DEL PROPIETARIO**
Las partes acuerdan que todo el pensum en cualquier forma, incluyendo electrónico y escrito, de datos, análisis y todos los otros materiales usados para fines de entrenamiento conforme a este Acuerdo deberán permanecer en la única y exclusiva propiedad de JOHN JAY COLLEGE. Cualquier derecho de autor para materiales desarrollado bajo esta propuesta es de la única y exclusiva propiedad de JOHN JAY COLLEGE.
- Sección 5. **INDEMNIZACIÓN**
LA SEGUNDA PARTE debe proteger e indemnizar a JOHN JAY COLLEGE de cualquier y todo reclamo, demandas, acciones, costos y daños incluidos, pero no limitados a los honorarios de los abogados en conexión con tales asuntos a los cuales JOHN JAY COLLEGE pueda estar sujeta por razón de lesiones a una persona o propiedad, o muerte injusta que pueda resultar de cualquier acto, omisión, imprudencia, negligencia o incompetencia de LA SEGUNDA PARTE o cualquier persona empleada por o vinculada a LA SEGUNDA PARTE en conexión con la realización de este Acuerdo. Como una condición a esta indemnización, JOHN JAY COLLEGE acuerda: Notificar rápidamente a LA SEGUNDA PARTE sobre cualquier reclamo a ser indemnizado.

- Sección 6. **AFIANZAMIENTO**
Cada parte reconoce y representa a la otra parte que tiene toda la autorizad de entrar en este Acuerdo. Cada parte reconoce que cumplirá con sus obligaciones como se ha expresado en el Apéndice A, y que ninguno ha hecho ni hará ningún compromiso con otros en conflicto con o en contra de tales derechos o de este Acuerdo.
- Sección 7. **LEY APLICABLE**
Este Acuerdo debe ser regulado e interpretado en conformidad con las leyes del Estado de Nueva York.
- Sección 8. **ACUERDO COMPLETO**
i. Este Acuerdo contiene el completo entendimiento de las partes con respecto al tema del mismo. Todos los acuerdos y entendimientos expresados o implicados de manera oral o escrita hechos hasta aquí están expresamente fusionados en y hechos parte de este Acuerdo. Este Acuerdo puede ser rectificado o cualquier término de éste puede ser modificado solo por un instrumento escrito ejecutado por los representantes autorizados de ambas partes.
ii. Las partes acuerdan que son independientes una de la otra y que nada de lo contenido en este Acuerdo debe ser interpretado o implicado para crear una agencia o sociedad. Ninguna de las partes tendrá la autoridad de contraer o incurrir en gastos a favor del otro.
- Sección 9. **FORCE MAJEURE**
En caso de que JOHN JAY COLLEGE sea impedida de cumplir cualquier obligación bajo este contrato por una huelga, desastre natural, acto de Dios o cualquier otro acontecimiento más allá de su control, este contrato sería anulado sin obligación por parte de JOHN JAY COLLEGE.
- Sección 10. **ADVERTENCIAS**
Todas las advertencias y otras comunicaciones requeridas o permitidas a ser dadas bajo este Acuerdo serán efectivas 10 días después del depósito en el correo, selladas y dirigidas a todas las partes a sus respectivas direcciones, expuestas más abajo, a menos por tal advertencia otra persona o dirección haya sido designada:
- 
- 

A: Research Foundation of CUNY
230 West 41st Street, 7th Floor
New York, NY 10036
Attn: Richard F. Rothbard

AND

John Jay College of Criminal Justice
899 Tenth Avenue
New York, NY 10019
Attn: Jeremy Travis

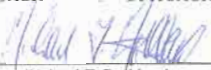


LA SEGUNDA PARTE:

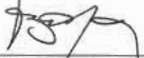
Av. Leopoldo Navarro esq. Francia
Edificio Juan Pablo Duarte, Piso 13
Santo Domingo, Distrito Nacional
República Dominicana
Attn: Dr. Franklin Almeyda Rancier


De testigo, las partes aquí presentes han originado este Acuerdo para ser debidamente ejecutado por los oficiales autorizados el día y el año que figuran más abajo:

FUNDACION DE INVESTIGACIÓN CUNY

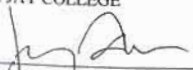
Por: 
Nombre: Richard F. Rothbard
Título: Presidente
Fecha: _____

LA REPÚBLICA DOMINICANA

Por: 
Nombre: Dr. Franklin Almeyda Rancier
Título: Secretario de Estado de Interior y Policía
Fecha: _____

Por: 
Nombre: Lic. Francisco Domínguez Brito
Título: Procurador General de la República
Fecha: _____

JOHN JAY COLLEGE

Por: 
Nombre: Jeremy Travis
Título: Presidente
Fecha: _____

**APPENDIX A
YEAR ONE
SCOPE OF WORK**

1. Criminal Investigation

This condensed seminar teaches a methodological approach to gathering vital information concerning the events leading up to and during the commission of a crime. Participants should include investigators of the Policia Nacional. Stage I will consist of a one-week course to be offered at John Jay College. Stage II will consist of a two-day training site visit.

Total Direct Costs: \$9,590

Total Indirect Cost: \$1,438

Total Cost:	\$11,029
--------------------	-----------------

2. Executive Leadership Training Course

John Jay College will conduct a one-week workshop on management skills, leadership skills and analytical thinking. The workshop will be held at the College. The targeted audience is the first line supervisors of the Policia Nacional.

Total Direct Costs: \$5,850

Total Indirect Cost: \$877

Total Cost:	\$6,728
--------------------	----------------

3. Crime Mapping and Analysis

Provide one-week training in the use of crime mapping to monitor and analyze criminal activity throughout the Dominican Republic. It is recommended that the police department invest in a number of offices (with computers/software) strategically located throughout the country devoted to crime mapping. During Stage I participants will be trained at John Jay College. Stage II will consist of two training visits to the Dominican Republic. The parties will continue discussions about funding sources for follow-up training to assure successful implementation of this project.

Total Direct Costs: \$36,800

Total Indirect Cost: \$5,520

Total Cost:	\$42,320
--------------------	-----------------

4. Crime Data Collection and Analysis

Stage I will consist of a one-week workshop on the collection and classification of crime statistics, including misdemeanors and felonies. Stage II will consist of a one-week training session on the analysis of *crime statistics and the identification of crime trends*. Stage III will consist of two on-site training visits to the Dominican Republic. The parties will continue discussions about funding sources for follow-up training to assure successful implementation of this project.

Total Direct Costs: \$35,490

Total Indirect Cost: \$5,324

Total Cost:	\$40,814
--------------------	-----------------

5. Record Keeping and Management

Stage I is a one-week training session on the computerization and automation of data such as complaints, investigations, arrests, indictments, and convictions. Stage II is an on-site training visit to the Dominican Republic. The parties will continue discussions

about funding sources for follow-up training to assure successful implementation of this project.

Total Direct Costs: \$12,540

Total Indirect Cost: \$1,881

Total Cost: \$14,421

6. Crime Scene Investigation

Stage I is a one-week workshop for crime scene investigators that will include mock crime scene, hands-on training and will focus on recognition, photo/video recording, documentation, collection, packaging, and transport of evidence that has been obtained from a crime scene (victim/suspect). Issues of contamination and chain of custody of evidence will be emphasized. Stage II consists of two on-site training visits. The parties will continue discussions about funding sources for follow-up training to assure successful implementation of this project.

Total Direct Costs: \$28,050

Total Indirect Cost: \$4,208

Total Cost: \$32,258

7. Development of Crime Laboratory/DNA Laboratory

Provide training to facilitate the establishment of a crime/DNA laboratory. Training will also be provided for laboratory personnel in 15 specialized areas of criminalistics.

Total Direct Costs: \$49,850

Total Indirect Cost: \$7,478

Total Cost: \$57,328

8. COMPSTAT

This one-week seminar will focus on how to construct a COMPSTAT "laboratory" and how to run a COMPSTAT program. Stage I of the training will be conducted at John Jay. Stage II will consist of two follow-up training visits to the Dominican Republic. The parties will continue discussions about funding sources for follow-up training to assure successful implementation of this project.

Total Direct Costs: \$36,875

Total Indirect Cost: \$7,375

Total Cost: \$26,335

9. Training of Legal Staff (Atty. General's Office)

Provide Attorney General's legal staff with four-day seminar on laws of evidence, discovery issues, constitutional protection of individual rights, speedy trial rules, excessive force violations, etc

Total Direct Costs: \$5,080

Total Indirect Cost: \$762

Total Cost: \$5,842

10. Development of Criminal Justice Institute

The Attorney General of the Dominican Republic has expressed interest in establishing an Institute devoted to Criminal Justice. John Jay College will provide training and

advice on the development of a research program focused on criminal justice issues such as crime reduction, gun control, drugs in society, and gang activity.

Total Direct Costs: \$4,425

Total Indirect Cost: \$664

Total Cost: \$5,089

11. Project Oversight Office at John Jay College

The Project Development Office at John Jay will be responsible for maintaining communications and coordination of activities with the Director of the Office which has been established in the Dominican Republic.

Total Direct Costs: \$70,300

Total Indirect Cost: \$10,545

Total Cost: \$80,845

12. Interpreter Services:

Subtotal: \$36,500

Total Indirect Cost: \$5,475

Total Cost: \$41,975

TOTAL CONTRACT: \$364,984

YEAR TWO SCOPE OF WORK

The parties agree to conduct discussions in good faith regarding funding sources for the following projects:

1. Police Academy Curriculum Upgrading

Review the existing curriculum and make suggestions about course content, course standards and training methodology for police recruits. An introductory workshop will be held at John Jay with follow-up implementation visits to the Dominican Republic.

2. Crime Prevention

Crime rates have been climbing in the Dominican Republic for several reasons including gang activity, prevalence of guns in the population, drug activity and the return of deportees. A number of John Jay College faculty members who have expertise in these areas and experience in the Dominican Republic will develop a curriculum that will be used to train police officers in methods and recommend policies that will result in a lowering of the crime rate over time. Members of the Policia Nacional, the Attorney General's office, social workers, and others will be invited to the College, where a workshop will take place and recommendations will be made regarding how to deal with each of the above issues.

3. Professionalizing Corrections

There is a great need to train individuals as corrections officers, specialists in this field. Several faculty members at John Jay are specialists in corrections having served as either corrections commissioners or wardens. Training correctional officers is a long term

process, however, much can be accomplished in a two-week period including visits to two correctional facilities in New York City, discussions about dealing with gang activity, providing opportunities to rehabilitate convicted inmates, etc. Faculty from John Jay will travel to the Dominican Republic to determine what can be done to improve the current system.

4. Grant Writing

There is a very real need to improve the infrastructure of detention centers, jails and prisons in the Dominican Republic. This will cost a great deal of money. As needed, the Office of Sponsored Programs will assist the Government of the Dominican Republic in preparing a proposal to be submitted to the World Bank for the purpose of improving the quality of these facilities

5. Student Exchanges

John Jay College will participate in an exchange of faculty/police/students so that information can be exchanged between John Jay College and Dominican Universities and between John Jay College and the Policia Nacional. There should also be an exchange developed between personnel assigned to the John Jay College Criminal Justice Center and the Criminal Justice Institute to be developed in the Dominican Republic.

